

**Poland-Rzeszów: Pumps and compressors**

**OJ S 110/2021 09/06/2021**

**Contract notice – utilities**

**Supplies**

**Legal Basis:**

Directive 2014/25/EU

---

## **Section I: Contracting entity**

### **I.1. Name and addresses**

Official name: Miejskie Przedsiębiorstwo Energetyki Ciepłej – Rzeszów Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością

Postal address: ul. Staszica 24

Town: Rzeszów

NUTS code: PL823 Rzeszowski

Postal code: 35-051

Country: Poland

Contact person: jw.

E-mail: [przetargitt@mpeczrzeszow.pl](mailto:przetargitt@mpeczrzeszow.pl)

Telephone: +48 178545222

Fax: +48 178541707

**Internet address(es):**

Main address: <http://www.mpeczrzeszow.pl>

### **I.3. Communication**

The procurement documents are available for unrestricted and full direct access, free of charge, at: <http://www.mpeczrzeszow.pl>

Additional information can be obtained from the abovementioned address

Tenders or requests to participate must be submitted electronically via: <https://miniportal.uzp.gov.pl/>

### **I.6. Main activity**

Production, transport and distribution of gas and heat

---

## **Section II: Object**

### **II.1. Scope of the procurement**

#### **II.1.1. Title**

„Dostawa pomp pod potrzeby węzłów ciepłych” z podziałem na dwie części

Reference number: KZP-1/252/TTZ/11/21/UE

#### **II.1.2. Main CPV code**

42120000 Pumps and compressors

#### **II.1.3. Type of contract**

Supplies

#### **II.1.4. Short description**

Przedmiotem zamówienia jest: „Dostawa pomp pod potrzeby węzłów cieplnych” z podziałem na dwie części.

#### **II.1.5. Estimated total value**

Value excluding VAT: 1 824 243,93 PLN

#### **II.1.6. Information about lots**

This contract is divided into lots: yes  
Tenders may be submitted for all lots

### **II.2. Description**

#### **II.2.1. Title**

„Dostawa pomp pod potrzeby węzłów cieplnych”  
Lot No: 1

#### **II.2.2. Additional CPV code(s)**

42120000 Pumps and compressors

#### **II.2.3. Place of performance**

NUTS code: PL823 Rzeszowski  
Main site or place of performance: Przedmiot zamówienia należy dostarczyć do miejsca wskazanego przez Zamawiającego w rozdziale V pkt 2 Specyfikacji Warunków Zamówienia.

#### **II.2.4. Description of the procurement**

1. Przedmiotem zamówienia jest: „Dostawa pomp pod potrzeby węzłów cieplnych” dla zadań realizowanych w ramach:  
— projektu pn.: „Budowa nowych sieci, przyłączy i węzłów do nowych obiektów” (POIS. 01.06.02-00-0018/16-00), współfinansowanego ze środków Unii Europejskiej z Funduszu Spójności w ramach Programu operacyjnego infrastruktura i środowisko na lata 2014–2020, oś priorytetowa I: zmniejszenie emisyjności gospodarki, działanie 1.6 promowanie wykorzystywania wysokosprawnej kogeneracji ciepła i energii elektrycznej w oparciu o zapotrzebowanie na ciepło użytkowe, poddziałanie: 1.6.2 sieci ciepłownicze i chłodnicze dla źródeł wysokosprawnej kogeneracji (zwanego dalej „działalność POLiŚ I”),  
— działalności bieżącej MPEC – Rzeszów Sp. z o.o. (zwaney dalej „działalność bieżąca”).  
2. Szczegółowe dane przedmiotu zamówienia i jego zakres określa Załącznik nr 1 i Załącznik nr 3 do SWZ.

#### **II.2.5. Award criteria**

Price is not the only award criterion and all criteria are stated only in the procurement documents

#### **II.2.6. Estimated value**

Value excluding VAT: 13 220,02 PLN

#### **II.2.7. Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system**

Duration in days: 28  
This contract is subject to renewal: no

#### **II.2.10. Information about variants**

Variants will be accepted: no

#### **II.2.11. Information about options**

Options: no

#### **II.2.12. Information about electronic catalogues**

Tenders must be presented in the form of electronic catalogues or include an electronic catalogue

#### **II.2.13. Information about European Union funds**

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:  
yes

Identification of the project: POIS.01.06.02-00-0018/16-00

#### **II.2.14. Additional information**

##### **II.2. Description**

##### **II.2.1. Title**

„Dostawa pomp pod potrzeby węzłów cieplnych”

Lot No: 2

##### **II.2.2. Additional CPV code(s)**

42120000 Pumps and compressors

##### **II.2.3. Place of performance**

NUTS code: PL823 Rzeszowski

Main site or place of performance: Przedmiot zamówienia należy dostarczyć do miejsca wskazanego przez Zamawiającego w rozdziale V pkt 2 Specyfikacji Warunków Zamówienia.

##### **II.2.4. Description of the procurement**

1. Przedmiotem zamówienia jest: „Dostawa pomp pod potrzeby węzłów cieplnych” dla zadań realizowanych w ramach projektu pn.: „Budowa nowych sieci, przyłączy i węzłów do nowych obiektów” (POIS.01.06.02-00-0018/16-00), przewidzianego do współfinansowania ze środków Unii Europejskiej z Funduszu Spójności w ramach Programu operacyjnego infrastruktura i środowisko na lata 2014–2020, oś priorytetowa I: zmniejszenie emisyjności gospodarki, działanie 1.6 promowanie wykorzystywania wysokosprawnej kogeneracji ciepła i energii elektrycznej w oparciu o zapotrzebowanie na ciepło użytkowe, poddziałanie: 1.6.2 sieci ciepłownicze i chłodnicze dla źródeł wysokosprawnej kogeneracji (zwanego dalej „działalność POLiŚ II”).

2. Szczegółowe dane przedmiotu zamówienia i jego zakres określa Załącznik nr 2 i Załącznik nr 3 do SWZ.

##### **II.2.5. Award criteria**

Price is not the only award criterion and all criteria are stated only in the procurement documents

##### **II.2.6. Estimated value**

Value excluding VAT: 18 232,94 PLN

##### **II.2.7. Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system**

Duration in days: 28

This contract is subject to renewal: no

##### **II.2.10. Information about variants**

Variants will be accepted: no

##### **II.2.11. Information about options**

Options: no

#### **II.2.12. Information about electronic catalogues**

Tenders must be presented in the form of electronic catalogues or include an electronic catalogue

#### **II.2.13. Information about European Union funds**

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:  
yes

Identification of the project: POIS.01.06.02-00-0018/16-00

#### **II.2.14. Additional information**

Zamawiający zastrzega sobie prawo unieważnienia niniejszego postępowania o udzielenie zamówienia w zakresie części 2, w przypadku, gdy nie zostaną mu przyznane środki z Unii Europejskiej z Europejskiego Funduszu Spójności, które Zamawiający zamierzał przeznaczyć na sfinansowanie zamówienia przewidzianego do realizacji w ramach projektu POIS.01.06.02-00-0018/16-00

### **Section III: Legal, economic, financial and technical information**

---

#### **III.1. Conditions for participation**

##### **III.1.1. Suitability to pursue the professional activity, including requirements relating to enrolment on professional or trade registers**

List and brief description of conditions:

Zgodnie z art. 57 ustawy, o udzielenie zamówienia mogą ubiegać się Wykonawcy, nie podlegają wykluczeniu.

##### **III.1.2. Economic and financial standing**

Selection criteria as stated in the procurement documents

##### **III.1.3. Technical and professional ability**

Selection criteria as stated in the procurement documents

##### **III.1.6. Deposits and guarantees required**

Zamawiający w tym postępowaniu nie wymaga wnoszenia wadium.

##### **III.1.7. Main financing conditions and payment arrangements and/or reference to the relevant provisions governing them**

Szczegółowe warunki finansowe określone są przez Zamawiającego w rozdziale XIX Specyfikacji Warunków Zamówienia.

##### **III.1.8. Legal form to be taken by the group of economic operators to whom the contract is to be awarded**

Zgodnie z art. 58 ustawy, Wykonawcy mogą wspólnie ubiegać się o udzielenie zamówienia (np. w formie spółki cywilnej i konsorcjum) i w takim przypadku muszą ustanowić pełnomocnika do reprezentowania ich w postępowaniu o udzielenie zamówienia albo reprezentowania w postępowaniu i zawarcia umowy w sprawie zamówienia. Zaleca się aby pełnomocnikiem był jeden z Wykonawców wspólnie ubiegających się o udzielenie zamówienia.

#### **III.2. Conditions related to the contract**

##### **III.2.2. Contract performance conditions**

Warunki realizacji umowy określone są przez Zamawiającego w rozdziale XIX Specyfikacji Warunków Zamówienia.

## Section IV: Procedure

---

### IV.1. Description

#### IV.1.1. Type of procedure

Open procedure

#### IV.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system

#### IV.1.8. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: no

### IV.2. Administrative information

#### IV.2.2. Time limit for receipt of tenders or requests to participate

Date: 13/07/2021 Local time: 09:00

#### IV.2.3. Estimated date of dispatch of invitations to tender or to participate to selected candidates

#### IV.2.4. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted

Polish

#### IV.2.6. Minimum time frame during which the tenderer must maintain the tender

Tender must be valid until: 11/10/2021

#### IV.2.7. Conditions for opening of tenders

Date: 13/07/2021 Local time: 11:00

Place:

Otwarcie ofert nastąpi w siedzibie Zamawiającego MPEC-Rzeszów Sp. z o.o.

Information about authorised persons and opening procedure: 1. Członkowie Komisji Przetargowej nr 1 zgodnie z Załącznikiem nr 4 do Zarządzenia nr 5/2008 Prezesa MPEC-Rzeszów Sp. z o.o. 2. Otwarcie ofert złożonych na miniPortalu następuje poprzez ich deszyfrowanie.

## Section VI: Complementary information

---

### VI.1. Information about recurrence

This is a recurrent procurement: no

### VI.2. Information about electronic workflows

Electronic invoicing will be accepted

### VI.3. Additional information

A. W sprawach nieuregulowanych w niniejszej SWZ mają zastosowanie przepisy ustawy.

B. Do czynności podejmowanych przez Zamawiającego i Wykonawców w postępowaniu o udzielenie zamówienia stosuje się przepisy Kodeksu Cywilnego, jeżeli przepisy Ustawy nie stanowią inaczej.

C. Klauzula informacyjna

Zgodnie z art. 13 ust. 1 i 2 rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie 7 / 8 swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (ogólne rozporządzenie o ochronie danych) (Dz. Urz. UE L 119 z 04.05.2016, str. 1), dalej „RODO”, informujemy, że:

1. Administratorem danych osobowych Wykonawcy jak również danych osobowych osób fizycznych, które Wykonawca udostępnia jest Miejskie Przedsiębiorstwo Energetyki Ciepłej - Rzeszów Sp. z o.o., ul. Staszica 24, 35-051 Rzeszów.
2. Dane osobowe będą przetwarzane na podstawie art. 6 ust. 1 lit. b) RODO – przetwarzanie danych jest niezbędne do zawarcia umowy lub podjęcia działań przed zawarciem umowy, a także na podstawie art. 6 ust. 1 lit. f) RODO – uzasadnione interesy Administratora, w szczególności dochodzenie roszczeń, zaś w przypadku postępowań publicznych także na podstawie art. 6 ust. 1 lit. c) RODO – przetwarzanie jest niezbędne do wypełnienia obowiązków prawnych ciążących na Administratorze – na podstawie Ustawy Prawo Zamówień Publicznych.
3. Dane osobowe będą przetwarzane przez czas niezbędny do realizacji celów wskazanych w pkt 2, czyli:
  - w celu podjęcia przez Wykonawcę działań zmierzających do zawarcia umowy (złożenie oferty) przez okres konieczny do podjęcia działań zmierzających do zawarcia umowy, a także przez czas, w którym przepisy prawa nakazują nam przechowywać dane,
  - w przypadku zawarcia umowy przez okres jej obowiązywania do czasu zakończenia realizacji wszystkich postanowień umowy i rozliczenia oraz do końca okresu przedawnienia potencjalnych roszczeń umowy.Wygaśnięcia obowiązku przechowywania wynikających z przepisów prawa, w szczególności przepisów UE, księgowych, podatkowych i archiwalnych.
4. Podanie danych jest dobrowolne, jednakże ich brak uniemożliwi udział w postępowaniu.
5. Dane osobowe mogą być udostępnione osobom lub podmiotom, którym udostępniona zostanie dokumentacja postępowania w związku z zasadą jawności postępowania oraz podmiotom i organom upoważnionym na podstawie przepisów prawa, mogą być przekazane podmiotom przetwarzającym dane osobowe na zlecenie administratora, gdzie podmioty takie będą przetwarzać dane na podstawie umowy z administratorem i jedynie zgodnie z jego poleceniami.
6. Informujemy, że nie podejmujemy decyzji w sposób zautomatyzowany, w tym stosując profilowanie.
7. W odniesieniu do przekazanych danych osobowych osobie, której dane dotyczą, przysługuje:
  - na podstawie art. 15 RODO prawo dostępu do danych osobowych,
  - na podstawie art. 16 RODO prawo do sprostowania,
  - na podstawie art. 18 RODO prawo żądania od administratora ograniczenia przetwarzania danych osobowych, z zastrzeżeniem przypadków, o których mowa w art. 18 ust. 2 RODO,
  - prawo do wniesienia skargi do Prezesa Urzędu Ochrony Danych Osobowych, gdy osoba, której dane dotyczą uzna, że przetwarzanie danych osobowych Jego dotyczących narusza przepisy RODO.
8. W odniesieniu do przekazanych danych osobowych osobie, której dane dotyczą, nie przysługuje:
  - w związku z art. 17 ust. 3 lit. b, d lub e RODO prawo do usunięcia danych osobowych,
  - prawo do przenoszenia danych osobowych, o którym mowa w art. 20 RODO,
  - na podstawie art. 21 RODO prawo sprzeciwu, wobec przetwarzania danych osobowych, gdyż podstawą prawną przetwarzania danych osobowych jest art. 6 ust. 1 lit. b i c RODO.

#### **VI.4. Procedures for review**

##### **VI.4.1. Review body**

Official name: Prezes Krajowej Izby Odwoławczej

Postal address: ul. Postępu 17a

Town: Warszawa  
Postal code: 02-676  
Country: Poland  
Telephone: +48 224587801  
Fax: +48 224587800  
Internet address: [www.uzp.gov.pl](http://www.uzp.gov.pl)

#### **VI.4.3. Review procedure**

Precise information on deadline(s) for review procedures:

1. Wykonawcom, a także innym podmiotom mającym interes w uzyskaniu zamówienia, którzy ponieśli lub mogą ponieść szkodę w wyniku naruszenia przez Zamawiającego przepisów ustawy przysługują środki ochrony prawnej określone w dziale IX ustawy.
2. Na podstawie art. 513 ustawy, odwołanie przysługuje na:
  - 1) niezgodną z przepisami ustawy czynność Zamawiającego, podjętą w postępowaniu o udzielenie zamówienia, o zawarcie umowy ramowej, dynamicznym systemie zakupów, systemie kwalifikowania Wykonawców lub konkursie, w tym na projektowane postanowienie umowy;
  - 2) zaniechanie czynności w postępowaniu o udzielenie zamówienia, o zawarcie umowy ramowej, dynamicznym systemie zakupów, systemie kwalifikowania Wykonawców lub konkursie, do której Zamawiający był obowiązany na podstawie ustawy;
  - 3) zaniechanie przeprowadzenia postępowania o udzielenie zamówienia lub zorganizowania konkursu na podstawie ustawy, mimo że Zamawiający był do tego obowiązany
3. Odwołanie wnosi się do Prezesa Krajowej Izby Odwoławczej, zgodnie z art. 514 ustawy.
4. Odwołanie wnosi się w terminach wskazanych w art. 515 ust.1 ustawy.
5. Odwołanie powinno zawierać elementy wskazane w art. 516 ustawy.
6. Pozostałe postanowienia dotyczące odwołania zawarte są w dziale IX ustawy.

#### **VI.4.4. Service from which information about the review procedure may be obtained**

Official name: Urząd Zamówień Publicznych  
Postal address: ul. Postępu 17a  
Town: Warszawa  
Postal code: 02-676  
Country: Poland  
E-mail: [odwolania@uzp.gov.pl](mailto:odwolania@uzp.gov.pl)  
Telephone: +48 224587801  
Fax: +48 224587800

#### **VI.5. Date of dispatch of this notice**

04/06/2021